

# MINIATURI ROMÂNEȘTI PENTRU PIAN

Rumanian Piano Miniatures  
Miniatures roumaines pour piano  
Rumänische Klavierminiaturen

Album alcătuit de / Album made by / Album réalisée par / Kollektion gemacht von  
**Liviu Comes**

Ediție îngrijită de / Edited by / Éditées par / Herausgegeben von  
**Alice Mavrodin**

Caietul / Book / Cahier / Heft  
**2**

## CUPRINS • INHALT • CONTENTS • SOMMAIRE

Prefața • Preface . . . . .	4
Preface • Vorwort . . . . .	5
Despre compozitori . . . . .	6
About the composers . . . . .	8
Sur les compositeurs. . . . .	10
Über die Komponisten . . . . .	12

## Caietul II

<b>Mihail Andricu</b> . . . . .	Impresie - Impression . . . . .	14
<b>Nicolae Coman</b> . . . . .	Cântec pastoral - Shepherd's Song - Chant pastoral - Hirtenweise . . . . .	16
<b>Aurel Stroe</b> . . . . .	Allegro barbaro . . . . .	18
<b>Mircea Chiriac</b> . . . . .	Burlescă - Burlesque - Burlesque - Burleske . . . . .	21
<b>Nicolae Brîndus</b> . . . . .	Piesă lirică - Lyrical Melody - Pièce lyrique - Lyrisches Stück . . . . .	24
<b>Anton Zeman</b> . . . . .	Imitație - Imitation . . . . .	26
<b>Andreas Porfetye</b> . . . . .	Toccatina . . . . .	28
<b>Aladár Zoltán</b> . . . . .	Riturnelă - Ritournelle - Ritornell - Ritornello. . . . .	30
<b>Marțian Negrea</b> . . . . .	A fost odată - Once Upon A Time - Il était une fois - Es war einmal. . . . .	32
<b>Paul Constantinescu</b> . . . . .	Vulpea și corbul - The Fox and the Raven - Le renard et le corbeau - Der Fuchs und der Rabe . . . . .	34
<b>Tudor Ciortea</b> . . . . .	Baladă - Ballad - Ballade . . . . .	36
<b>Doru Popovici</b> . . . . .	Bocet - Lamentation - Lamentation - Klage . . . . .	38
<b>Sabin Pautza</b> . . . . .	Interludiu - Interlude - Interludium . . . . .	40
<b>Constantin Silvestri</b> . . . . .	Spiridușul - The Goblin - Le lutin - Der Kobold. . . . .	43
<b>Max Eisikovits</b> . . . . .	Epigramă - Epigramme - Epigramm . . . . .	46
<b>Adrian Rațiu</b> . . . . .	Preludiu polifonic - Polyphonic Prelude - Prélude polyphonique - Polyphones Präludium . . . . .	48
<b>Ștefan Zorzor</b> . . . . .	Cântecul cucului - Cuckoo's Cry - Le chant du coucou - Kuckucksrufe. . . . .	50
<b>Vasile Herman</b> . . . . .	Epitaf - Epitaph - Épitaphe . . . . .	52
<b>Dan Voiculescu</b> . . . . .	Fabulă - Fabel - Fable . . . . .	53
<b>Sigismund Toduță</b> . . . . .	Terține - Terzarima - Tercets - Terzinen. . . . .	54

Mihail Andricu  
1965

Tranquillo ♩ = 69

*sonoro*

The musical score is presented in a grand staff format, with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature consists of two flats (B-flat major), and the time signature is 6/8. The tempo is marked 'Tranquillo' with a quarter note equal to 69 beats per minute. The dynamic marking '*sonoro*' is placed in the first measure. The score is divided into four systems, with measure numbers 1, 5, 8, and 11 indicated at the beginning of each system. Fingerings (1-5) and articulation (accents, slurs) are meticulously notated. The piece concludes with a final chord in the 11th measure.

14

5 2 4 2 1

*mf*

5 2 3

Detailed description: This system contains measures 14, 15, and 16. Measure 14 features a melodic line in the right hand with a slur over the first two notes and a fermata over the last note. The left hand provides a harmonic accompaniment. Measure 15 continues the melodic line with a slur and a fermata. Measure 16 concludes the system with a melodic phrase in the right hand and a final chord in the left hand. Fingerings are indicated with numbers 1-5. The dynamic marking *mf* is present.

17

poco rall.

a tempo

*p*

5 3 4

Detailed description: This system contains measures 17, 18, 19, and 20. Measure 17 has a melodic line in the right hand with a slur and a fermata. Measure 18 continues the melodic line. Measure 19 is marked 'poco rall.' and features a melodic line in the right hand with a slur and a fermata. Measure 20 is marked 'a tempo' and features a melodic line in the right hand with a slur and a fermata. The left hand accompaniment consists of chords and moving lines. Fingerings are indicated with numbers 3, 4, and 5. The dynamic marking *p* is present.

21

Detailed description: This system contains measures 21, 22, 23, and 24. Measure 21 has a melodic line in the right hand with a slur and a fermata. Measure 22 continues the melodic line. Measure 23 has a melodic line in the right hand with a slur and a fermata. Measure 24 concludes the system with a melodic line in the right hand and a final chord in the left hand. The left hand accompaniment consists of sustained chords. The system ends with a double bar line.

25

*pp*

3 2

Detailed description: This system contains measures 25, 26, 27, and 28. Measure 25 has a melodic line in the right hand with a slur and a fermata. Measure 26 continues the melodic line. Measure 27 has a melodic line in the right hand with a slur and a fermata. Measure 28 concludes the system with a melodic line in the right hand and a final chord in the left hand. The left hand accompaniment consists of sustained chords. The dynamic marking *pp* is present. Fingerings are indicated with numbers 2 and 3.